

BORK


1 800 | 1 800 ch



ГЛАДИЛЬНАЯ СИСТЕМА i800 | i800 ch

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на bork.ru, и вы получите быстрый доступ к рецептам, инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.





Кнопка STEAM

Кнопка PULSE



Индикатор отсутствия воды

Кнопка состояния
фильтрующего патрона
со световым индикатором

Кнопка включения
со световым индикатором



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочтите данное руководство пользователя перед использованием прибора.
- Достаньте прибор из упаковки.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

УСТАНОВКА

- Установите прибор на твердую ровную поверхность.
- Установите держатель провода на столе и закрепите паропровод.

Система рассчитана на работу с водопроводной водой. Используйте фильтрующий патрон, поставляемый в комплекте, для обеспечения качественного и долговечного функционирования системы.

Не используйте добавки, например, ароматизированную воду, химические реагенты, вторичную воду из сушилок, так как это может нарушить правильную работу прибора.






ВКЛЮЧЕНИЕ

Обязательно заполняйте резервуар водой до конца. Это необходимо для оптимальной работы прибора.

Нагрев прибора без воды может привести к его повреждению.

- Приподнимите крышку резервуара для воды, потяните за нее, чтобы снять резервуар.
- Вставьте в резервуар фильтрующий патрон, поставляемый в комплекте, и заполните его водой из-под крана.
- Поставьте резервуар на место, приподняв крышку, затем закройте ее.
- Подключите прибор к электросети.
- Нажмите на основной выключатель .

Белый индикатор будет мигать в течение 3 минут после включения. Когда он перестанет мигать, прибор готов к использованию.

Для удобства и безопасности предусмотрено автоматическое отключение паровой системы, если она не используется в течение 10 минут.

До начала глажения или после продолжительной паузы нажмите 2–3 раза на кнопку пара на утюге, не направляя его на белье, чтобы удалить скопившийся конденсат и избежать пятен от воды на одежде.



ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

Перед тем как складывать прибор на хранение, подождите не менее 2 часов, чтобы он остыл.

- Выключите систему нажатием на основной выключатель и отключите прибор от электросети.
- Положите термоизолирующий коврик и утюг на станцию.

Рекомендуется сначала положить коврик и только потом утюг.

- Сложите шнур питания, свернув его вокруг прибора. Если в вашей модели есть опция автоматического сматывания шнура, слегка потяните за шнур для начала сматывания.
- Вы можете оставить воду в бойлере до следующего использования системы.

ГЛАЖЕНИЕ

Для идеального проглаживания ткани требуется сначала размягчить волокна паром, а потом зафиксировать их путем просушивания. Только в этом случае удастся полностью удалить складки.

Для достижения оптимального эффекта делайте движение вперед с подачей пара, а движение обратно без подачи пара, чтобы просушить ткань.

Для качественного проглаживания и увеличения времени автономной работы прибора проглаживайте ткань в первый раз с подачей пара и затем, во второй раз, без подачи пара, чтобы высушить ткань.

РЕЖИМ ПОДАЧИ ПАРА STEAM

- Нажмите на одну из двух кнопок STEAM и получите одну струю пара.
- Нажмите несколько раз, чтобы получить несколько струй пара.

РЕЖИМ ПРЕРЫВИСТОЙ ПОДАЧИ ПАРА PULSE

- Активируйте режим прерывистой подачи пара PULSE приведением кнопки в положение ON.
- Удерживайте нажатой кнопку STEAM для подачи небольших струек пара.
- Для завершения работы в режиме прерывистой подачи пара PULSE выберите положение OFF.
- Для прекращения подачи пара отпустите кнопку STEAM.

ЗАЩИТНАЯ ПОДОШВА

Защитную подошву необходимо использовать для темных тканей, которые подвержены блеску, и для деликатных тканей типа шелка, которые могут прилипнуть к утюгу.

Поместите носик утюга в переднюю часть защитной подошвы, потом опустите утюг и зафиксируйте его в подошве. Подождите примерно минуту, чтобы подошва нагрелась до нужной температуры. Для снятия защитной подошвы потяните за язычок и извлеките утюг, пока он еще горячий.

Защитная подошва и утюг крайне горячие. Будьте особо внимательны при снятии защитной подошвы. Снимайте защитную подошву сразу после использования.

Такие ткани, как мохер, бархат, кашемир и ангора не должны соприкасаться с защитной подошвой. Гладьте эти ткани на расстоянии примерно 10 см с помощью пара, чтобы не ворсить их. Затем встряхните одежду, чтобы придать ей объем.

Для бархата, вельвета и трикотажа рекомендуется обработка паром без защитной подошвы на расстоянии 2–3 см от ткани, затем выровняйте ткань рукой.


ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

- Повесьте одежду на вешалку.
- Проведите утюгом сверху вниз, слегка касаясь ткани, подавая пар небольшими струйками.

Практически все ткани отпариваются легко, за исключением хлопка, льна и некоторых видов шелка.

Если изделие плохо поддается отпариванию, разложите и прогладьте на гладильной доске.

ИНДИКАТОР ОТСУТСТВИЯ ВОДЫ

Звуковой сигнал и красный индикатор  предупреждают, что резервуар пуст. Вы можете заполнять резервуар без предварительного отключения прибора.

- Приподнимите крышку резервуара для воды и потяните за нее, чтобы снять резервуар.
- Заполните резервуар водопроводной водой.
- Установите резервуар на место с поднятой крышкой, потом закройте ее.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОЙ ПОДОШВЫ

Тип ткани	Защитная подошва
Очень деликатные синтетические ткани (синтетический бархат, синтетическая замша Alcantara®, спортивная стрейчевая одежда, микрофибра полиамид/полиэстер, вискоза, полиуретан)	с подошвой
Шерсть, шелк, синтетические ткани	с подошвой
Хлопок, лен, арамид	без подошвы

ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой прибора его необходимо отключить от питания и дать остыть.

Рекомендуется чистить прибор перед использованием.

Не пользуйтесь средствами удаления накипи и другими химическими средствами.

Промывайте прибор исключительно водой.


ЧИСТКА ПОДОШВЫ УТЮГА

Если подошва утюга загрязнена, очистите ее при помощи салфетки для подошвы согласно инструкции по применению.

Стойкие пятна можно удалить с помощью абразивной губки для посуды. После этого удалите оксид алюминия с подошвы при помощи влажной тряпки. Абразивную губку можно использовать только для удаления пятен с подошвы.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРУЮЩЕГО ПАТРОНА

Красный индикатор  предупреждает о необходимости замены фильтрующего патрона. Одновременно со сменой патрона слейте воду из системы.

- Приподнимите крышку резервуара для воды, потяните за нее, чтобы снять резервуар.
- Слейте воду и достаньте фильтрующий патрон.
- Поставьте новый фильтрующий патрон и заполните резервуар водой.
- Подтвердите, что замена выполнена, нажав на кнопку замены патрона .

СЛИВ ВОДЫ ИЗ СИСТЕМЫ

- Отключите прибор от электросети.
- Снимите резервуар, а утюг и диэлектрический коврик отложите.
- Энергично встряхните прибор круговыми движениями и поднесите его к раковине.
- Приподнимите защитную крышку сливного отверстия и открутите его, используя монетку.
- Слейте содержащуюся в системе воду.
- Закрутите сливное отверстие, закройте его защитной крышкой и заполните резервуар водой.
- Включите систему.

ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °С и относительной влажности воздуха не более 65 %.

Для удобства использования в комплектацию утюга входит силиконовая подставка.

При необходимости сделать перерыв в работе поставьте утюг горизонтально на подставку.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Меры устранения
Бойлер гудит, когда пар выходит из утюга.	Вибрация парогенератора.	Это нормальное явление для нового изделия, шум пропадает в процессе работы.
Постукивание при включении системы.	Идет нагрев системы.	Такой шум – нормальное явление при нагревании системы.
Белый индикатор мигает во время глажения.	Идет подогрев воды.	Прибор работает нормально.
Утюг перестал подавать пар. Упало давление пара.	Резервуар пуст.	Заполните резервуар водой.
	Прибор выключен.	Нажмите на основной выключатель прибора.
	Вилка отключена от электросети.	Включите систему в розетку.
Красный индикатор продолжает гореть при полном резервуаре.	Резервуар неправильно установлен.	Снимите резервуар и снова установите его на место до конца, придерживая крышку в открытом положении.
С подошвы капает вода.	Утюг не готов к использованию.	Дождитесь, когда белый индикатор основного выключателя перестанет мигать.
	Из прибора давно не сливали воду или для промывки резервуара использовали не воду, а другое средство.	Слейте воду. Звоните в сервисную службу.
Утюг не нагревается.	Прибор отключен от электросети.	Включите вилку в розетку.
	Основной выключатель не включен.	Включите прибор.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Прибор предназначен для эксплуатации в домашних условиях.
- Используйте прибор в помещении и только для глажения текстильных изделий в соответствии с данным руководством.
- Вынимайте вилку прибора из розетки каждый раз после использования прибора.
- Не оставляйте прибор включенным в розетку, если не собираетесь пользоваться им.
- Избегайте попадания компонентов прибора в воду или какую-либо иную жидкость.
- Вилка данного прибора должна подключаться исключительно к заземленной розетке. Не пользуйтесь переносной розеткой, разветвителем или другими видами удлинителей. Необходимо обеспечить быстрый и легкий доступ к розетке.
- Подошва утюга и паровая струя крайне горячие. Не гладьте и не обрабатывайте паром одежду на теле человека или домашних животных.
- Избегайте контакта рук и других частей тела с подошвой утюга и паровой струей во время использования и остывания прибора. Соприкосновение с горячими металлическими элементами, горячей водой или паром может вызвать ожоги.
- Ни в коем случае не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Утюг должен находиться в выключенном состоянии при подключении или отключении от электропитания. Перед заливом или спуском воды из устройства обязательно дайте ему остыть не менее 2 часов.
- Дети, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющие достаточного опыта работы с прибором, могут включать его исключительно под контролем лица, ответственного за их безопасность.
- Держите прибор в недоступном для детей месте.
- Во всех случаях необходимо размещать утюг на термоизолирующем коврик, идущем в комплекте. Не оставляйте утюг на чехле гладильной доски, либо на одежде.
- Не пейте воду, находящуюся в резервуаре с фильтрующим патроном.
- Будьте крайне внимательны при снятии и перемещении защитной подошвы после использования утюга. Ставьте горячую подошву на подставку для утюга.

- Очистка, ремонт и техническое обслуживание прибора должны производиться исключительно при условии, что утюг выключен и прошло не менее 2 часов, в течение которых он должен был остыть.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не соприкасался с горячей поверхностью. До того как складывать утюг на хранение, убедитесь, что он полностью остыл.
- Не глотайте гранулы деминерализации, содержащиеся в фильтрующем патроне. Патрон можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Протирайте прибор снаружи мягкой влажной тряпкой. Не используйте растворители, масла и абразивные чистящие средства.
- Соприкосновение крайне деликатных тканей (например, мохера, кашемира, бархата или ангоры) с нагретой защитной подошвой может привести к их повреждению.
- При глажке деликатных тканей с использованием защитной подошвы необходимо удерживать утюг на расстоянии от ткани и выпускать пар.
- Запрещается пользоваться прибором, если он был поврежден в результате падения или имеет видимые признаки повреждений. Не используйте прибор с поврежденным паропроводом или шнуром. Во избежание поражения электрическим током не открывайте и не разбирайте прибор.
- Не включайте прибор, если в нем нет воды.
- Во избежание перегрузок электросети не включайте другие приборы большой мощности одновременно с этим прибором.
- Не открывайте резьбовую сливную пробку во время работы. До того как открывать ее, подождите как минимум 2 часа, чтобы прибор остыл. Будьте осторожны, откручивая резьбовую пробку слива: после нескольких оборотов пар под давлением начинает выходить из парогенератора, что приводит к опасности ожога.
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь через отверстия прибора. В случае попадания воды или посторонних предметов в прибор, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сертифицированную службу поддержки клиентов BORK.

- Во избежание опасности поражения электрическим током, отключая прибор от электросети, не тяните за кабель. Возьмитесь за вилку и извлеките ее.
- Расположите шнур питания и паропровод таким образом, чтобы никто не мог случайно выдернуть или задеть их.
- Не выбрасывайте использованный прибор вместе с обычными бытовыми отходами.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует обратиться к разделу «Диагностика и устранение неисправностей». В случае если неисправность прибора не удалось устранить, немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте bork.ru или по телефону 8 800 500 88 99.

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону 8 800 500 88 99 (служба информационной поддержки).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50/60 Гц

Мощность: 2200 Вт

Объем резервуара: 1,2 л

Габариты (В × Ш × Г): 456 × 277 × 277 мм

Вес утюга: 1,1 кг

Общий вес: 6,5 кг

Разработано в Швейцарии.

Сделано в Венгрии.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Гладильная система: 1 шт.

Руководство пользователя
с гарантийным талоном: 1 шт.

Информация о назначении изделия:
устройство предназначено для отпаривания
и глажки одежды.

Специальные условия реализации не установлены.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте borg.ru.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу <http://www.bork.ru>

Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей:

ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва, пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3, пом. 104.

Тел.: 8 800 500 88 99. Электронная почта: info@bork.ru

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие ГЛАДИЛЬНАЯ СИСТЕМА

Модель i800 | i800 ch

Серийный номер

Дата приобретения

Информация о продавце

.....
(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

.....
М. П.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте bork.ru. При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».

Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.

